



NED

VERLIJMINGSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK

- Decoflex is geen HPL maar een laagje echt hout (fijner) verlijmd op papier. De verwerking gebeurt dus helemaal anders dan bij een HPL.
- Decoflex wordt geschuurd met korrel 120/150 aangeleverd. Voor een gladder en perfect ogend oppervlak kan het vel nog nageschuurd worden met een korrel 180.
- Decoflex kan op uiteenlopende draagvlakken worden verlijmd. (PVC-buizen, houten panelen, tafelbladen, deuren, etc...). Bijgevolg moet iedere verlijming volgens specifieke voorwaarden gebeuren en moet er worden nagezien of de lijm niet zal reageren op de afwerking-producten zoals vernis of olie. Decoflex mag niet op gemelamineerde dragers worden verlijmd.
- Decoflex, lijm, drager en afwerkingproducten moeten bij voorkeur samen in eenzelfde ruimte of tenminste onder dezelfde temperatuur en vochtigheidsgraad worden opgeslagen. De aangeraden temperatuur is tussen de 15°C en 20°C en de relatieve vochtigheid tussen 50% en 60%. Als men deze parameters niet respecteert kan dit aanleiding geven tot delaminatie, plooiën of blaasvorming.
- Tussen het verlijmen en het inkleuren of vernissen moet men het product ongeveer 4 tot 5 dagen laten stabiliseren opdat de lijm voldoende de tijd heeft om goed uit te harden.

BENODIGDHEDEN

- Een contactlijm van goede kwaliteit wanneer manuele verlijming wordt toegepast. Naast contactlijmen op solventbasis kunnen ook contactlijmen op waterbasis worden gebruikt, op voorwaarde dat de open tijd (= periode tussen belijming van de oppervlakken en het aanbrengen van het vel Decoflex) voldoende wordt gerespecteerd. Hou dus vooral rekening met de voorschriften van de lijmfabrikant. Bij het gebruik van een spuitinstallatie wordt aangeraden meerdere dunne lagen lijm (spuitkop zo zuinig mogelijk afstellen) aan te brengen op zowel de drager als het vel Decoflex met telkens de nodige wachttijd er tussen i.p.v. 1 dikke laag. Gebeurt de verlijming in een pers (warm of koud) dan wordt een PVAC- of Ureum-Formaldehyde-lijm aanbevolen.
 - Een lijmkam
 - Schuurpapier
 - Een cutter
 - Een fineerhamer of een aandrukrol uit hard rubber met 2 handvaten
 - Stukken hardboard of kraftpapier
- Eventueel:
- Een strijkijzer
 - Een lamp

VERLIJMING

Alvorens de lijm aan te brengen moet eerst het oppervlak van zowel de Decoflex als de drager op vet, stof of ander vuil worden gecontroleerd. Met behulp van gedenatureerde spiritus kan het oppervlak efficiënt worden gereinigd.

Bij een contactlijm is het belangrijk om de lijm op beide vlakken aan te brengen. Indien het aanbrengen met een lijmkam gebeurt, dan moet de richting van de lijmnaden op beide oppervlakken in een hoek van 90° t.o.v. elkaar staan. (Fig. 1)

Uitstekende hulpmiddelen bij het rechtlijnig positioneren van de Decoflex op de drager zijn stukken hardboard of kraftpapier, die op de aangedroogde lijm van de drager worden gelegd. (Fig. 2)

Twee lagen lijm bieden meer kans op een optimaal resultaat. Zorg er in elk geval voor dat de droogtijd wordt gerespecteerd (deze staat op technisch fiche van de lijm) vooraleer tot de volgende bewerking over te gaan.

HET AANDRUKKEN OF PERSEN

Begin het vel Decoflex in het midden met de hand aan te drukken (nooit op de zijanten beginnen). Al wrijvend vanaf het midden naar de zijanten toe, kunt u de stukken hardboard of kraftpapier een voor een verwijderen. Wanneer de 2 vlakken elkaar raken, kunnen ze stevig tegen elkaar in de draadrichting worden vastgedrukt door middel van een fineerhamer of de rubberen roller met 2 handvaten, waarop u het volle gewicht van het lichaam gebruikt. (Fig. 3) Gebruik nooit een hamer en blok of een roller met één handvat!!!! (Fig. 4)

DE CONTROLE

U kunt met behulp van een cutter de overtollige Decoflex aan de zijanten verwijderen. (Fig. 5)

Aan de hand van strijklicht (d.m.v. een lamp) kan men verlijmingfouten in het oppervlak opsporen. (Fig. 6)

Wanneer de lijm gebrekkig werd aangebracht, kunnen er plooiën of blaasjes in het fineer optreden.

Plooiën: deze verwerkingsfout komt voor indien er te weinig lijm is aangebracht en de relatieve luchtvochtigheid in de ruimte te hoog is. Parallel aan de lengterichting van het fineer zullen er dan plooiën ontstaan.

Blaasjes: dit komt voor wanneer er ofwel niet genoeg lijm op het oppervlak werd aangebracht ofwel het fineer op die plaats niet voldoende is aangedrukt. In het laatste geval zullen bij het doormidden snijden van zo'n blaas de lijmnaden nog zichtbaar zijn. Met het gebruik van een strijkijzer zal de lijm te reactiveren zijn, waardoor het mogelijk is om de blaas of de fineerplooi weg te werken op voorwaarde dat er tussen de drager en de Decoflex genoeg lijm werd aangebracht. Let wel dat u het verwarmde strijkijzer op het fineer (liefst met een stuk kraftpapier of katoen ertussen) in beweging houdt, anders bestaat het risico dat het fineer door oververhitting verkleurt. (Fig. 7)

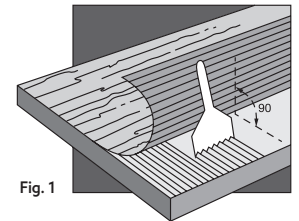


Fig. 1

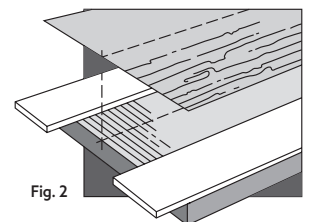


Fig. 2

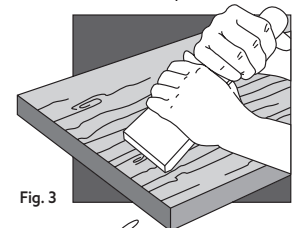


Fig. 3

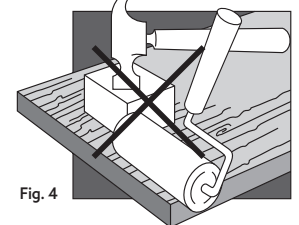


Fig. 4

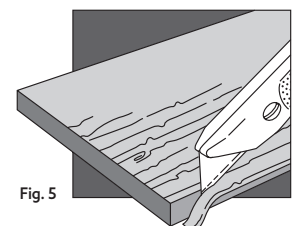


Fig. 5

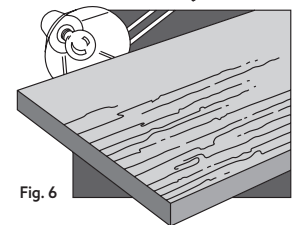


Fig. 6

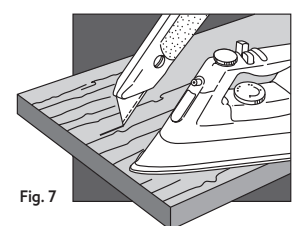


Fig. 7



FRA

INSTRUCTIONS DE COLLAGE

IMPORTANT

- Decoflex n'est pas un stratifié mais une feuille de véritable bois (placage) collée sur du papier. Sa mise en œuvre est donc différente au stratifié.
- Decoflex est poncé en production avec un grain de 120 / 150. Il peut être poncé encore après avec un grain 180 pour obtenir une surface plus lisse et plus finie.
- Decoflex peut être collé sur des supports très divers (tuyau PVC, panneau de bois, dessus de table, porte, etc...). De ce fait, chaque collage est spécifique et il faut vérifier si la colle utilisée ne réagit pas avec le produit de finition (vernis ou teinte). Decoflex ne peut être collé sur des supports stratifiés.
- Decoflex, colle, support et produits de finition doivent être stockés dans la même pièce, tout du moins à la même température et à la même hygrométrie. La température recommandée est entre 15°C et 20°C et l'humidité relative entre 50% et 60%. Si ces paramètres ne sont pas respectés, on risque la formation de cloques entre Decoflex et le support. Veuillez laisser 4 ou 5 jours de délai entre le collage et la finition pour que la colle puisse sécher complètement.

MATERIAUX NECESSAIRES

- Une colle de contact de bonne qualité dans le cas où vous n'utilisez pas de presse. En plus des colles de contact à base de solvant, des colles de contact à base d'eau peuvent aussi être utilisés à condition que le temps ouvert (= temps entre l'application de la colle et le rapprochement du support et de la feuille Decoflex) soit bien respecté. Tenez surtout compte des instructions du fabricant de colle. Si vous appliquez une colle au pistolet, il est recommandé de mettre quelques couches minces au lieu d'une couche épaisse sur le support et sur le Decoflex en respectant chaque fois le temps d'attente nécessaire. Dans le cas où vous utilisez une presse (chaud ou froid), une colle PVAC ou Ureaformol est nécessaire.
 - Une brosse à colle
 - Papier de ponçage
 - Un cutter
 - Un presseur ou un rouleau à 2 manches
 - Des morceaux de panneaux minces ou de kraft
- Eventuellement :
- Un fer à repasser
 - Une lampe

COLLAGE

Avant le collage assurez-vous que les surfaces soient débarrassées des graisses, poussières ou autres impuretés. Un nettoyage efficace se fait avec de l'alcool dénaturé.

Il est important qu'avec une colle de contact on encolle les deux faces. Si vous utilisez une spatule, il faut inverser le sens de la colle entre le support et la feuille de Decoflex. (Fig 1)

Pour faciliter le collage, vous pouvez vous servir de 2 morceaux de panneaux minces ou de papier Kraft que vous placez sur la colle séchée et sur lesquelles vous positionnez le Decoflex correctement. (Fig 2)

Pour plus de sécurité utilisez toujours 2 couches qui vous garantiront un meilleur résultat et surtout respectez le temps de séchage (indiqué sur la fiche technique de la colle) avant toute utilisation.

LE PRESSAGE

Il faut commencer à presser Decoflex sur le support à la main au milieu de la surface (jamais commencer sur les côtés).

En appuyant du milieu vers les côtés, vous pouvez enlever les morceaux de panneaux minces ou le papier de kraft un par un. Une fois que les deux faces sont en contact, appliquez une forte pression à l'aide d'un presseur ou d'un rouleau à 2 manches dans la direction du fil de bois (Fig 3). N'utilisez jamais un marteau en bloc ou un rouleau avec une seule poignée!!!! (Fig. 4)

LA VERIFICATION

Enlevez le Decoflex dépassant des côtés avec un cutter. (Fig 5).

La surface collée est à contrôler à l'aide d'une lampe pour que toutes les imperfections puissent être vues. (Fig 6).

La présence de cloques ou de fentes est due à un encollage insuffisant.

Fentes: Cette erreur se produit quand il y a trop peu de colle et quand l'humidité relative dans l'espace est trop élevée. En parallèle à la direction longitudinale des fibres on va voir des fentes.

Cloques: cela peut être lié à un encollage insuffisamment. Quand vous coupez avec soin cette cloque dans le sens du fil, vous remarquez qu'à cet endroit le Decoflex n'adhère plus au support. Un fer à repasser peut réactiver la colle et vous permettra d'enlever la cloque ou la fente à condition qu'il y a suffisamment de colle présente. Faire attention à une chaleur excessive afin d'éviter la décoloration du bois (mettez une serviette en coton sur le placage) (Fig 7).

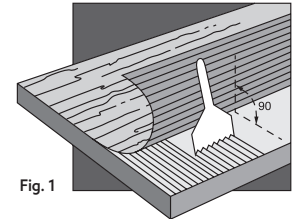


Fig. 1

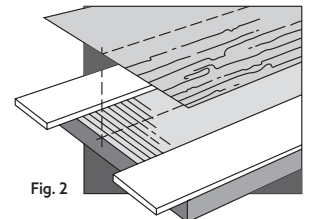


Fig. 2

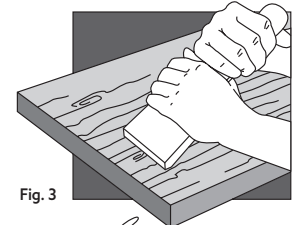


Fig. 3

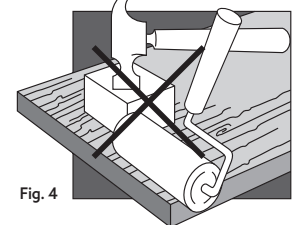


Fig. 4

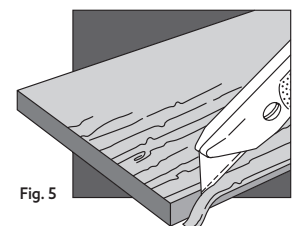


Fig. 5

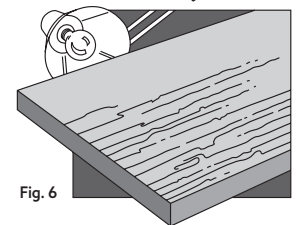


Fig. 6

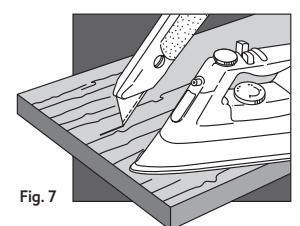


Fig. 7



ENG

GLUING INSTRUCTIONS

IMPORTANT

- Decoflex is not a laminate but a thin sheet of real wood (veneer) bonded onto paper. Consequently, the finishing of this product requires a different method of application.
- Decoflex is delivered sanded with grit 120/150. It can be further sanded if deemed necessary with grit 180 to obtain an even smoother surface.
- Decoflex can be glued onto almost any substrate (PVC tubes, wooden panels, table tops, doors,...). It goes without saying that each type of gluing requires its own specific process. Also it has to be checked that the glue used doesn't contain chemicals that can react against finishing products such as lacquer or oil. Decoflex may not be bonded to laminated panels.
- Decoflex, glue, substrate and finishing products should be stored in the same area or at least at the same temperature and humidity for at least 48 hours. The recommended temperature is between 15°C and 20°C and the relative humidity is between 50% and 60%. If these parameters are not respected, this can lead to ridges between the Decoflex and the substrate. It is preferable to leave 4 or 5 days between gluing and lacquering Decoflex to be sure that all the solvents from the glue have disappeared.

EQUIPMENT REQUIRED

- In the absence of a veneer press, choose a good quality contact adhesive. In addition to solvent-based contact adhesives, also water-based contact adhesives can be used on the condition that the open time (= time between the application of the adhesive onto the surfaces and the application of the Decoflex) is fully respected. Pay careful attention to the instructions of the glue manufacturer. When using a spray-gun (nozzle to be set as economical as possible) it is recommended to spray several thin layers instead of 1 thick layer onto both the Decoflex and the substrate, with the necessary waiting time between the different layers. If the gluing is done by a press (hot or cold), then it is recommended to use a PVCA-glue or a UF-glue.
- Glue spatula
- Sandpaper
- Stanley knife
- Stiff scraper or a roller with 2 grips
- Hardboard separator strips or Kraft paper

If necessary:

- Iron
- Light

GLUING

Before applying the glue, ensure that all surfaces are free of grease, dust and other dirt. The surface can be cleaned efficiently by denaturated ethyl alcohol. For contact glue it is important that the glue is applied on both surfaces. If using a glue spatula, apply the glue on one surface at right angles to the other. (Fig 1)

It is easier, especially on larger surfaces, to use separator strips or craft paper once the glue is dry. (Fig 2).

For best results apply 2 layers of glue. Pay attention that the drying time is respected (see technical sheet of the glue) before you pass to the following operation.

PRESSING

Start to press from the middle of the board (never begin from the sides).

Rubbing from the middle to the sides you can remove the craft paper or the separators one by one. Once the 2 surfaces are making contact they can be properly pressed by using the stiff scraper or the roller with 2 grips. Use body weight for the maximum pressure. (Fig 3).

Never use a hammer and block or rollers with only one grip!!!! (Fig. 4)

FINISHING AND CHECKING

Remove the excess of Decoflex veneer with a cutter. (Fig 5)

By means of floodlight (use a lamp) gluing failures can be detected. (Fig 6)

When glue or pressure is incorrectly applied, bubbles or ridges may appear.

Ridges: This processing error occurs when there is too little adhesive applied and the relative humidity in the room is too high. When the veneer dries, the expansion and contraction process causes longitudinal splits, cracks & ridges along the grain

Bubbles: Appear where not enough glue was applied to the surface. When cutting the bubble in the middle, you will see that the glue does not hold the 2 surfaces together. By using an iron, you can reactivate the glue to remove the bubble or the ridge when there is enough glue applied between the Decoflex and the substrate. Always keep the iron in motion on the Decoflex (preferably with a piece of craft paper or cotton in between), in order to avoid discoloration of the veneer by overheating. (Fig 7)

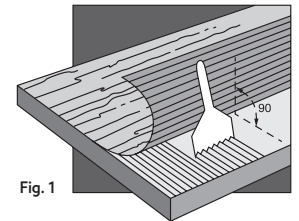


Fig. 1

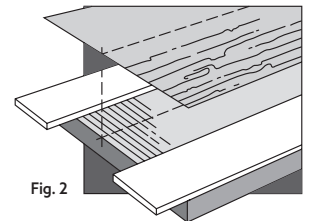


Fig. 2

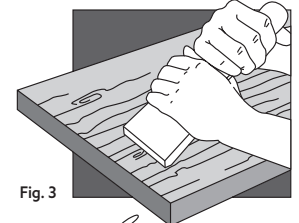


Fig. 3

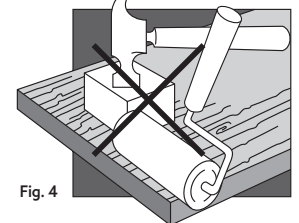


Fig. 4

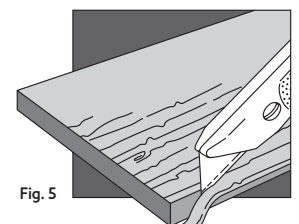


Fig. 5

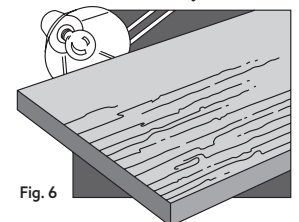


Fig. 6

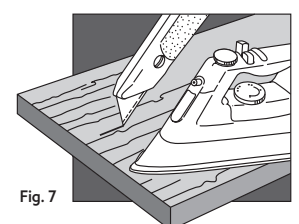


Fig. 7



DEU

VERLEIMUNGSANLEITUNGEN

WICHTIG

- Decoflex ist kein Laminat, sondern eine Schicht Echtholz (Furnier) auf Papier. Die Verarbeitung ist also ganz anders wie bei Laminat.
- Decoflex wird geschliffen mit Korn 120 / 150 angeliefert. Für eine glattere und perfekt aussehende Oberfläche kann die Decoflex mit Korn 180 nachgeschliffen werden.
- Decoflex kann auf verschiedene Träger verleimt werden (PVC Rohre, Holzplatten, Türe...). Hierzu soll jede Verleimung laut speziellen Anleitungen erfolgen. Man muß immer prüfen ob der Leim im Nachhinein nicht reagiert mit anderen Verarbeitungsprodukten (Lacke, Öl,...). Decoflex darf nicht auf laminierte Platten verleimt werden.
- Wir empfehlen Decoflex, Leim, Träger und Verarbeitungsprodukte zusammen im selben Raum, zumindest mit derselben Temperatur und Feuchtigkeitsgrad zu lagern. Die empfohlene Temperatur liegt zwischen 15°C und 20°C, die relative Feuchtigkeit zwischen 50% und 60%. Falls man diese Parameter nicht respektiert, kann es zu Blasen, Falten bzw. Delaminierung führen. Wir empfehlen, nach der Verleimung 4 bis 5 Tage mit dem Lackieren zu warten, damit der Leim gut austrocknen kann.

BENÖTIGTE MATERIALIEN

- Für manuelle Verleimung brauchen Sie einen Kontaktleim guter Qualität. Zusätzlich zu lösungsmittelhaltigen Kontaktklebstoffen können auch wasserbasierte Haftkleber verwendet werden, vorausgesetzt einer ausreichenden offenen Zeit (= Zeitspanne vom Auftrag des Klebstoffes bis zum Aufbringen der Decoflex). Bitte betrachten Sie die Anweisungen des Leimherstellers. Bei der Verwendung einer Spritzanlage wird empfohlen, mehrere dünne Ebenen statt 1 dicke Schicht anzubringen (die Spritzdüse so sparsam wie möglich einstellen), sowohl auf den Träger wie auf die Decoflex, selbstverständlich auch immer mit der erforderlichen Wartezeit. Bei einer Pressenverleimung wird ein PVAC- oder Formaldehydleim empfohlen.
 - Leimkamm
 - Schleifpapier
 - Scharfes Schneidegerät
 - Furnierhammer oder eine Rolle mit zwei Handgriffen
 - Trennplatte oder Kraftpapier
- Eventuell:
- Bügeleisen
 - Lampe

VERLEIMUNG

Die zu verleimenden Flächen müssen frei sein von Fett, Staub oder anderen Fremdprodukten. Man kann die Oberfläche mit Ethanol oder Spiritus sauber machen. Es ist wichtig, bei einem Kontaktleim den Leim auf beide Oberflächen anzubringen.

Verwenden Sie einen Leimkamm - achten Sie bitte darauf, daß die zwei zu verleimenden Flächen in einem 90° Winkel zueinander stehen. (Abb. 1)

Ausgezeichnete Hilfsmittel beim linear Positionieren der Decoflex auf den Träger sind Trennplatte oder Kraftpapier, welche auf den trockenen Leim des Trägers angebracht werden. (Abb. 2)

Zweifach aufgetragener Leim garantiert ein besseres Ergebnis. Beachten Sie, daß die Trockenzeit respektiert wird (siehe technisches Leimdatenblatt), bevor man mit der nächsten Verarbeitung anfängt.

VORGEHENSWEISE

Drücken Sie zunächst die Decoflex in der Mitte mit der Hand an (niemals an der Kante anfangen). Reiben Sie von der Mitte zu der Kante hinauf, so können Sie die Trennplatte (oder das Kraftpapier) eine nach der anderen wegziehen. Wenn die 2 Flächen einander berühren, können sie in Längsrichtung kräftig gegeneinander gedrückt werden mit dem Plexi-Drückgerät oder mit einer Gummirolle mit 2 Handgriffen. Drücken Sie gut und mit vollem Körpergewicht an (Abb. 3). Drücken Sie nie mit einer Hammer oder einer Rolle mit einem Handgriff!!!! (Abb. 4)

KONTROLLE

Die Furnierüberstände können mit einem Schneidegerät abgeschnitten werden (Abb. 5).

Mit Flutlicht (mittels einer Lampe) kann man die Verleimungsfehler in der Oberfläche erkennen (Abb. 6).

Wenn der Leim nicht gut angebracht wurde, können Falten und Blasen im Furnier anfallen.

Falten: dieser Verarbeitungsfehler kommt vor wenn zu wenig Leim angebracht wird, bzw. die Luftfeuchtigkeit im Raum zu hoch ist. Entlang der Längsrichtung des Furniers entstehen Falten.

Blasen: erscheinen wenn zu wenig Leim angebracht wird, bzw. nicht fest genug angedrückt wird. Wenn Sie die Blasen mittendurch schneiden, denn werden die Leimfäden sichtbar.

Mit einem Bügeleisen wird der Leim reaktiviert, wodurch Blasen, Risse und Falten beseitigt werden können (vorausgesetzt, es gibt genügend Leim zwischen dem Träger und der Decoflex). Bewegen Sie das aufgewärmte Bügeleisen ständig über das Furnier (am liebsten noch mit Kraftpapier bzw. Baumwolltuch), weil das Furnier sich durch Überhitzung verfärben kann (Abb. 7).

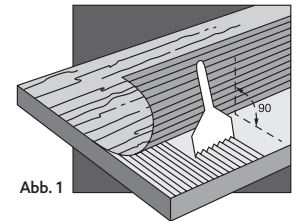


Abb. 1

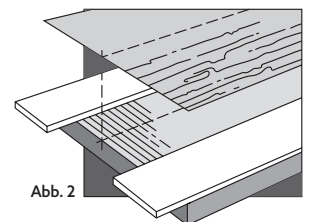


Abb. 2

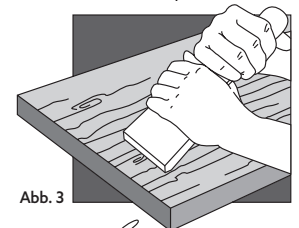


Abb. 3

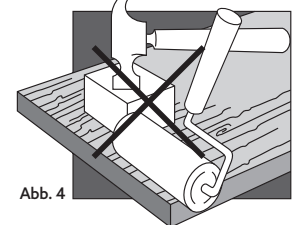


Abb. 4

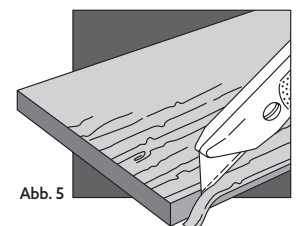


Abb. 5

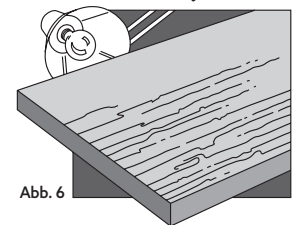


Abb. 6

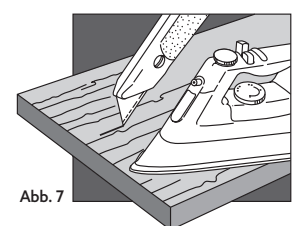


Abb. 7